



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 21–25 марта 2011 года
Пункт 3 предварительной повестки дня
Стандарты

Пересмотренная процедура сотрудничества с Европейским комитетом по стандартизации и Европейским комитетом по стандартизации в области электротехники (ЕКС и ЕКСЭТ)

**Передано Европейским комитетом по стандартизации
(ЕКС)^{1 2 *}**

Резюме

Существо предложения: В настоящем документе изложены пересмотренные процедуры сотрудничества между Совместным совещанием и ЕКС, с тем чтобы дополнительно обеспечить наличие точных ссылок на стандарты общего назначения в интересах создания механизма постоянного обновления ссылок на стандарты и достижения соответствия всех европейских стандартов, на которые сделаны ссылки, требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2011/28.

* Настоящий документ был представлен Отделом транспорта в Управление конференционного менеджмента после установленной даты в связи с необходимостью редактирования.

Предлагаемое решение: Предлагается утвердить пересмотренные процедуры сотрудничества.

Справочные документы: ECE/TRANS/WP.15/AC.1/120, пункты 13–16 (доклад о работе последней сессии)
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2010/54 (ЕКС)
Неофициальные документы INF.14 (ЕКС) и INF.19 (ЕКС)
(представлены на осенней сессии 2010 года)

Общая информация

1. Принимая к сведению результаты работы специальной неофициальной рабочей группы по стандартам, которая провела свое совещание в Бонне 14 и 15 июня 2010 года, Совместное совещание на своей осенней сессии 2010 года сочло, что процедура, предложенная ЕКС в неофициальном документе INF.14 в отношении специализированных стандартов (стандарты EN, EN ISO и EN ISO IEC), прямо связанных с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, является приемлемой.
2. Вместе с тем в отношении стандартов общего назначения было отмечено, что в данном случае проблема является более сложной, поскольку эти стандарты не относятся к компетенции ЕКС (стандарты ИСО, стандарты ASTM и т.д.) или же, даже если они и относятся к его компетенции, они касаются не только МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и тем самым могут быть обязательными для применения в других юридических рамках.
3. В этой связи представителю ЕКС было предложено изучить возможность введения для этого вида стандартов упрощенной процедуры, которая может ограничиваться информированием об изменениях и проверкой на предмет соответствия правилам. Ему было также предложено составить перечень стандартов общего назначения, которые упоминаются в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и ссылки на которые можно было бы обновить.
4. Было предусмотрено, что включение ссылок на международные стандарты и любые другие виды стандартов потребует дополнительных усилий на уровне Подкомитета экспертов Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов в сотрудничестве с ИСО и, возможно, другими организациями по стандартизации.
5. В настоящем документе отражены результаты этого обсуждения и изложены пересмотренные процедуры сотрудничества между Совместным совещанием и ЕКС-ЕКСЭТ, которые призваны служить средством обеспечения соответствия между правилами МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и последними опубликованными европейскими стандартами. В его основу положены процедуры, согласованные в сентябре 2002 года (TRANS/WP.15/AC.1/90/Add.3), с поправками, внесенными в сентябре 2005 года (TRANS/WP.15/AC.1/100/Add.3).
6. Текст предыдущих процедур выделен курсивом. Поправки выделены подчеркиванием. Исключенный текст обозначен путем вычеркивания. Графическая схема процедуры утверждения европейских специализированных стандартов, ссылки на которые включаются в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, приводится в несколько упрощенном виде.

Предложение

7. Предлагается принять процедуры сотрудничества между Совместным совещанием и ЕКС в том виде, в каком они приводятся в приложении.

Приложение

Процедура сотрудничества с Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС) и Европейским комитетом по стандартизации в области электротехники (ЕКСЭТ), направленного на обеспечение соответствия стандартов EN требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в отношении безопасности для целей инкорпорации путем включения ссылок на эти стандарты

1. Определения

Для целей настоящих процедур применяются следующие определения:

1.1 Специализированные стандарты

Стандарты EN или EN ISO, связанные с существующими требованиями МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и специально разработанные в связи с правилами перевозки опасных грузов МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

В случае специализированных стандартов Совместное совещание обладает компетенцией оценивать их соответствие требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ и изменять содержание стандартов без консультации с другими секторами (например, стандарты по проектированию, изготовлению и испытаниям сосудов под давлением и цистерн, а также некоторые стандарты на тару).

Как правило, к этой категории относятся стандарты, разработанные в рамках мандата ЕК М/086. В предисловии к этим стандартам содержится следующее предложение:

"Настоящий стандарт был передан для включения на него ссылки в МПОГ и/или в технические приложения к ДОПОГ".

Примеры:

- практически все стандарты по проектированию, изготовлению, испытаниям и маркировке сосудов под давлением и цистерн;
- некоторые стандарты на тару.

На специализированные стандарты распространяются процедуры, изложенные ниже, и они рассматриваются Рабочей группой по стандартам на предмет соответствия требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

1.2 Стандарт общего назначения

Стандарт, который разработан вне сферы перевозок опасных грузов экспертами в других областях.

Стандарты общего назначения способствуют пониманию требований МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, их единообразному применению и достижению согласованных результатов измерений, проверки и испытаний. В большинстве случаев стандарты общего назначения не могут противоречить требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

Примеры:

- стандарты в области определения физических свойств опасных грузов;
- стандарты в области механических свойств материалов и их испытаний;
- стандарты в области химической и физической совместимости наполняющих веществ с конструкционными материалами;
- стандарты на грузовые контейнеры;
- стандарты, касающиеся оборудования транспортных средств и персонала.

На стандарты общего назначения распространяются процедуры, изложенные ниже и показанные на прилагаемой схеме.

2. Процедуры

2.1 Процедура – разработка специализированных стандартов

Этап 1

Европейский комитет по стандартизации (ЕКС) и Европейский комитет по стандартизации в области электротехники (ЕКСЭТ) будут разрабатывать стандарты согласно правилам ЕКС/ЕКСЭТ. Консультант ЕКС-ЕКСЭТ будет информировать Совместное совещание о новых направлениях работы и об осуществляемой в рамках ЕКС-ЕКСЭТ деятельности по разработке стандартов, на которые предполагается включить ссылки в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Делегации стран – членов ЕКС-ЕКСЭТ, участвующие в работе Совместного совещания, могут направлять технические замечания в свои национальные органы по стандартизации в течение периода проведения ЕКС-ЕКСЭТ аналитической проработки (5 месяцев).

Этап 2

Проекты стандартов, подготовленные для этапа аналитической проработки, будут загружаться на защищенный паролем вебсайт ЕКС, создаваемый для следующей сессии Совместного совещания под обозначением "DISPATCH X¹", доступный только для членов Рабочей группы по стандартам Совместного совещания и для делегатов, участвующих в работе Совместного совещания. Члены, имеющие доступ к вебсайту, будут автоматически информироваться каждый раз при загрузке очередного документа. Перечень стандартов, которые будут ~~будет~~ представляться совещаниям Рабочей группы по стандартам Совместного совещания, ~~будет~~ в должное время ~~передаваться~~ консультантом ЕКС-ЕКСЭТ для информации в качестве официального документа.

Члены Рабочей группы по стандартам ~~будут~~ могут высказывать свои замечания относительно соответствия конкретного стандарта положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, ~~и~~. Их замечания будут направляться консультанту ЕКС-ЕКСЭТ с целью сведения их в информационный документ, ~~включения в подготовку~~ ~~или~~ ~~оценку~~ стандарта. Эта сводная оценка ~~будет~~ направляться Рабочей группе по стандартам, и ее Председатель ~~будет~~ представлять эту оценку Совместному совещанию для информации. ~~Вместе с его оценкой данный документ будет подлежать обсуждению Рабочей группой по стандартам.~~

¹ Порядковый номер отправления.

Проекты стандартов, подготовленные для этапа аналитической проработки, будут загружаться на защищенный паролем вебсайт ЕКС, доступный только для членов Рабочей группы по стандартам Совместного совещания и для делегатов, участвующих в работе Совместного совещания. Члены, имеющие доступ к вебсайту, будут автоматически информироваться каждый раз при загрузке очередного документа.

Этап 3

Как только стандарт будет подготовлен для официального голосования, его копия будет загружаться на вебсайт ЕКС с прилагаемой предварительной оценкой консультанта ЕКС-ЕКСЭТ, содержащей информацию о том, каким образом были учтены замечания Совместного совещания. Члены, имеющие доступ к вебсайту, будут автоматически информироваться каждый раз при загрузке очередного документа.

Замечания относительно соответствия стандарта положениям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ следует направлять консультанту ЕКС-ЕКСЭТ. Консультант ЕКС-ЕКСЭТ должен будет оценить полученные замечания в течение одного месяца с даты распространения документа. Если эти замечания будут сочтены обоснованными, начало процедуры официального голосования в рамках ЕКС может быть отложено до тех пор, пока не будут урегулированы любые выявленные проблемы. Замечания, полученные по прошествии одного месяца, не будут задерживать публикацию стандарта, однако любые последующие изменения будут вноситься в стандарт в рамках процедуры пересмотра.

Этап 4

Совместное совещание будет принимать решение о включении ссылок на стандарты ЕКС-ЕКСЭТ на основе результатов изучения делегатами текста, прошедшего процедуру официального голосования, и с учетом рекомендаций консультанта ЕКС и Рабочей группы по стандартам Совместного совещания.

2.2 Процедура включения ссылок на стандарты в результате согласования с Типовыми правилами перевозки опасных грузов Организации Объединенных Наций

Специальная рабочая группа по согласованию МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ с Рекомендациями Организации Объединенных Наций по перевозке опасных грузов будет сообщать Совместному совещанию о любых ссылках на новые или пересмотренные международные стандарты, которые могут быть частью поправок к Типовым правилам, предназначенных для переноса в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

Как правило, считается, что эти стандарты соответствуют Типовым правилам. В том случае, если какой-либо участник Совместного совещания ставит под вопрос соответствие этих стандартов требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, Совместное совещание может просить Рабочую группу по стандартам провести оценку такого соответствия. Текст стандарта будет представлен тем участником Совместного совещания, который выразил озабоченность, наряду с обоснованием такой озабоченности.

2.3 Процедура – ссылки на стандарты общего назначения

2.3.1 Процедура включения новых ссылок на европейские стандарты общего назначения

Если какой-либо участник Совместного совещания попросит о включении дополнительного стандарта общего назначения, Центр управления ЕКС-ЕКСЭТ загрузит копию проекта стандарта FprEN на упомянутую выше специальную вебстраницу ЕКС в особый раздел "For information".

Государства-члены могут высказывать замечания относительно соответствия стандарта требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, которые будут направляться консультанту ЕКС-ЕКСЭТ, который будет представлять сове заключение о соответствии требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ Совместному совещанию.

2.3.2 Процедура включения пересмотренных ссылок на европейские стандарты общего назначения

На основе системы систематического обзора ссылок на европейские стандарты в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ Центр управления ЕКС-ЕКСЭТ в своем документе о работе, проводимой в ЕКС, будет регулярно информировать Совместное совещание о пересмотре любых стандартов EN и EN ISO, на которые сделаны ссылки.

Вместе с этой информацией консультант ЕКС-ЕКСЭТ будет описывать степень и характер пересмотра и возможность несоответствия требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Если какой-либо участник Совместного совещания выразит сомнения в отношении его заключения в письменной форме, эти замечания будут добавлены в обобщенные замечания участников Совместного совещания по специализированным стандартам, которые будут обсуждаться Рабочей группой по стандартам. Затем Центр управления ЕКС-ЕКСЭТ загрузит копию проекта пересмотренного проекта стандарта FprEN на упомянутую выше специальную вебстраницу ЕКС в особый раздел "For information".

3. Система всеобъемлющего документирования и обзора ссылок на стандарты в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Центр управления ЕКС-ЕКСЭТ будет оказывать поддержку секретариату UNECE/WP.15 в создании и обновлении базы данных по всем стандартам, включенным в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ².

4. Круг ведения Рабочей группы по стандартам Совместного совещания

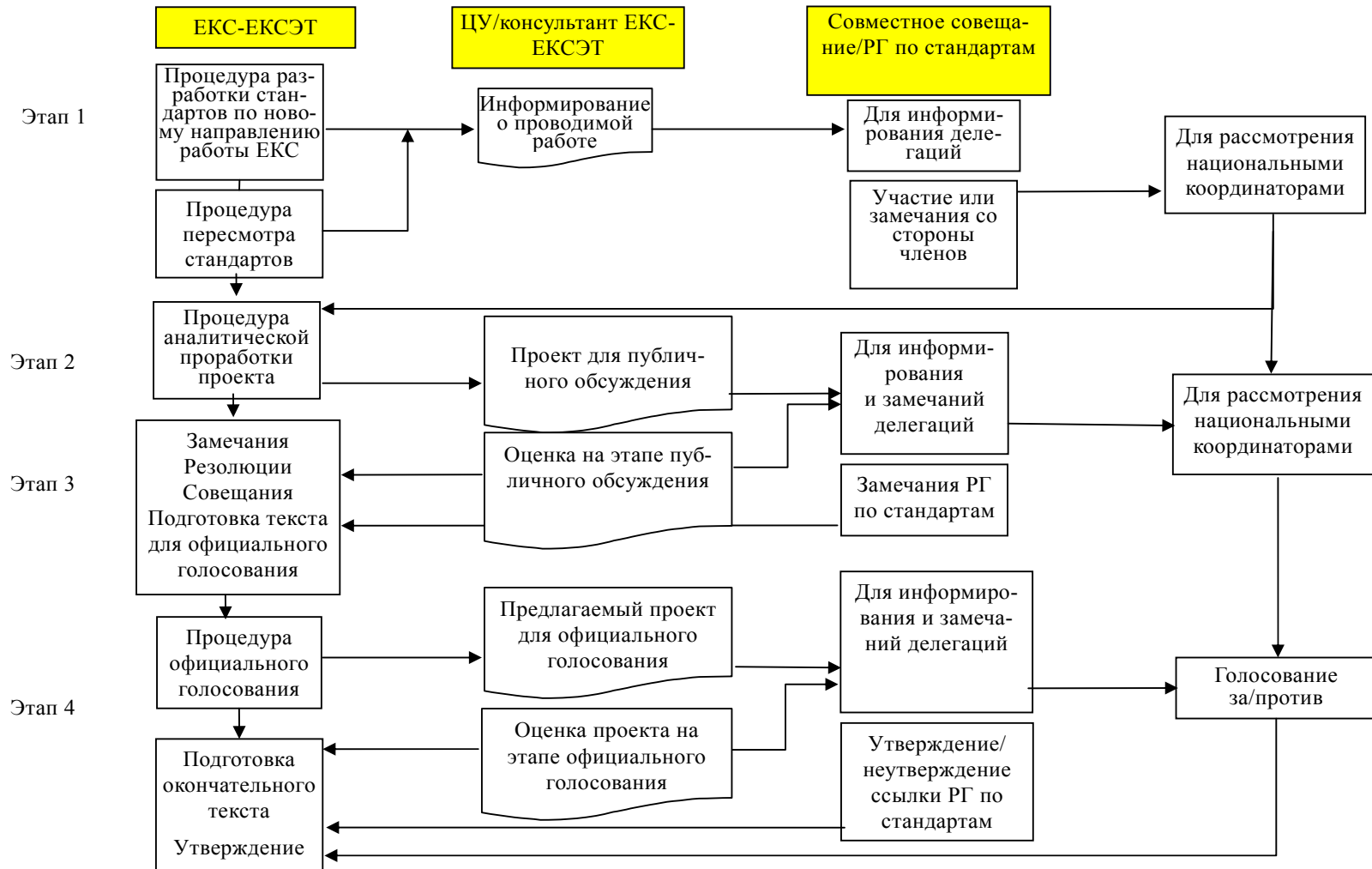
Круг ведения Рабочей группы ограничивается подготовкой замечаний относительно того, соответствует ли тот или иной стандарт требованиям МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Технические замечания будут передаваться на рассмотрение соответствующих технических комитетов ЕКС.

- Совместное совещание будет просить участников назначить своих экспертов, включить их в состав Рабочей группы и назначить ее Председателя;

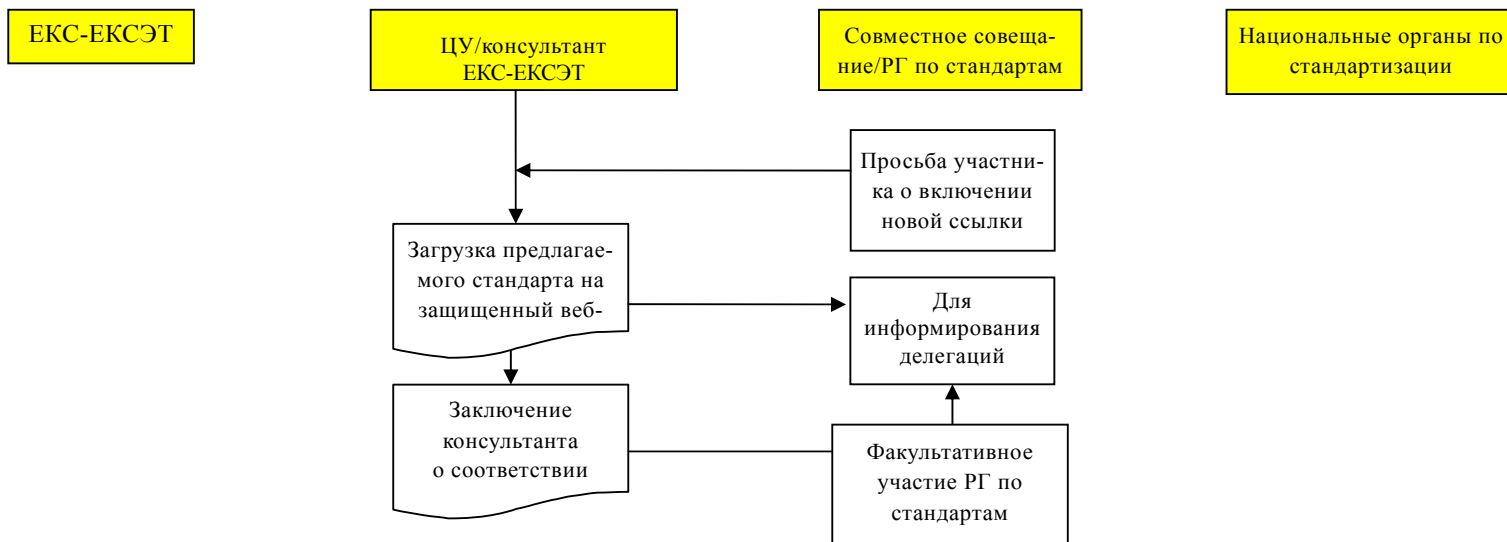
² Первый проект компиляции стандартов, на которые сделаны ссылки в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ, будет представлен в отдельном информационном документе.

- консультант ЕКС будет сотрудничать с Рабочей группой;
- заседания Рабочей группы по стандартам будут проводиться в тот же период, что и заседания Совместного совещания, но не одновременно с ними. Сессии Рабочей группы будут начинаться в первый понедельник работы Совещания и завершаться не позднее среды. В исключительных случаях Председатель Рабочей группы может созывать ее совещания в другое время;
- Председатель будет доводить до сведения участников пленарного заседания оценку соответствия стандартов действующим правилам и представлять предложения о новых или измененных ссылках на стандарты в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ;
- *Совместное совещание будет включать в свою повестку дня пункт, в рамках которого Председатель Рабочей группы будет представлять доклад Совместному совещанию.*

Графическая схема процедуры утверждения европейских специализированных стандартов для включения в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пересмотренный вариант, март 2011 года)



Графическая схема процедуры утверждения новых ссылок на европейские стандарты общего назначения для включения в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пересмотренный вариант, март 2011 года)



Графическая схема процедуры утверждения пересмотренных европейских стандартов общего назначения для включения в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (пересмотренный вариант, март 2011 года)

